雲埠華人獅子會慶祝農年餐舞會

舉行選舉華埠小姐

（雲訊）雲埠華人獅子會，定明於二月二十六日星期六 假座周蘭湖街漢宮大酒家 舉行慶祝農年餐舞會，選舉華埠小姐選美會，聞報名競選者 截至現在止，已最低限度有六名以上華裔閨秀參加，屆時將由政界名流擔任裁判員。

此舉爲盛大慶祝農年蛇年，將有機樂節目表演助慶，入場門券每人十五元 可向奇化九衣館黃銳光 或加拿大信託公司史濟芳購買。

被邀擔任評判員者，將爲卑詩省財政廳長胡夫，雲埠市長胡烈治，雲東區自由黨黨會議員李僑棟，前雲埠市長菲力斯，及加拿大電視節目公共事務名流傑克麥加路，檔合作人，婦女界名流嘉露泰桑等。

想屆時爭妍鬥艷，衣香鬢影，必有一番熱鬧，歡迎各界僑胞購券入場。慶祝農曆新年，迎春接福。

林日文夫人出殯訊

（雲訊）僑商林日文夫人劉弋君女士日前不幸在沙省雷城中央醫院病逝，噩耗經詳報，甘遺體昨經空運抵埠，現已停柩本 卅一日下午 時十時士篤殯儀館舉行喪禮，下葬山邊墓園云。

中僑入籍班增班額

（雲訊）中僑互助會與雲高華市立學院聯合主辦，第一期華人入籍班 已於一月十九 結束，由於該班採取集中講解，分組個別教學，成績特別顯著有效 市立學院日乃斯院長巡視教學，十分滿意 批准於二月九日第二期開課時，加增一班，以滿足僑胞要求。

中僑互助會現在籌請有大專程度，兼通英文粵語而有志願担任助教工作者參加服務行列，詳情請電話二五三一五五六一，中僑互助會熊恆浩聯絡

卑大學會開演講會

農曆新年聯歡慶祝

（雲訊）卑歐研究學院院長曾立本教授應卑詩大學中國同學會之邀請，將於本月二十七日（星期四）下午十二時半至一時半，在卑詩大學文學院大樓一零六室演講 英文字母是否起源於中國」，屆時歡迎各僑胞赴會聽講，費用全免，有關詳情 請致電二二八一六四八三中國同學會查詢。

（又訊）卑詩大學中國同學會，定明於二月十九日星期六，假卑卑詩大學國際校舍舉行農曆新年聯歡會，節目豐富，男女感官刺激封包，見者有份，舞會猜燈謎，放烟花，同跳舞，吃大餐，各種比賽，不亦樂乎？

一月至二月份有播放電影節目。茲探悉如后：

一月十五日已經放映戰爭文藝片梅花」，柯俊雄，張艾嘉主演，情形熱鬧。 月廿二日新聞紀錄故事長片。一月廿九日愛情文藝片 我心深處」，甄珍，秦祥林主演。

二月五日，新聞紀錄片。兩套，歌舞紀錄片。月十二日愛情文藝長情萬縷」林青霞，秦祥林主演，二月廿六日倫理文藝片一十字路口」金漢，凌波主演。

以上各影片，均有英文字幕，敬希各界人士注意，歡迎依時前往欣賞。

台山會館行交代禮

定期召開職員會議

（雲訊 台山會館本年度新舊任職員交代典禮，已於本月廿二日下午二時舉行，旅邑邑僑及新舊職員均依時蒞會情形熱鬧。

行禮如儀，由舊任主席黃孔維宣佈開會意旨，及報告一年來會務概況。

繼由財政及文書報告一年來收支及館務文書來往經過。隨而新舊職員互行一鞠躬禮。

交代禮開始，首由舊任主席將印信交與監督陳明修點交新任主席接收，副監督黃傳發將文書簿據點交新任文書接收，董事長黃錫銓將銀行存摺點交，新任財政李楫寶接收，繼而新任主席黃石民發揮新猷 禮成。

繼續開本年度首次會議，商討有關事宜，並決議定期二月十七日（農曆除夕）慰問老病僑胞。

此次交代典禮，裏片打街新城餐館明効茶點咖啡，又蒙本會新任董事黃伍端雲捐贈費廿元，順此表示謝意。

（又訊）台山寧陽會館暨實業部，本年度首次聯席會議 定期本月廿日（星期六）下午二時假座該會館禮堂召開，商討有關事宜 昨已發出通告，希該會全體職員依時撥冗參加云。

昭倫定期春節聯歡

（雲訊）本市昭倫親義公所昨二十三日舉行第三十五屆第 次委員會議，討論要案多項，并定期於二月二十六日（星期六）下午六時在該公所大禮堂舉行全體所員春節聯歡晚會，並新年團拜所員餐費每位二元，小童及婦女收一元，外客爲五元，聞此次聯歡會不另個別通知，只由本埠各大華文日報公告週知云。

訃告

先嚴諱持勝字韶光蔣公府君廣東新會縣梅閣鄉人痛於一九七七年正月廿二日下午五時病終於聖約瑟醫院正寢享年四十二歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇于正月廿八日（星期五）下午二時半假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伙士蘭墓園 忝屬宗親戚友世誼謹此訃

來亡人 劉潔梅
孤子 積權
祖權 同泣告

治喪處：1384 E. 63rd Ave.,
電話：325-4613

聞

屋主減價自賣

四萬四千九，四睡房，另上庫二睡房，現租出 1955 Charles St. 電 255-4172

兩層商業磚樓出售

域多利火四十九街北區，吉舖二千一尺，可一開爲二，合做餐館或雜貨舖，樓上兩單位，舖後停車場，地濶三十九呎一一八尺，僅十六萬九。

陳宗怡二九一一六七六四
百信：六八四一八〇二五

住宅業主自賣

面對女皇公園風景，近巴士商場與學校，自雲埠近緬街與二十街，地面相平的土庫完竣，合法聯房組，雙車房，減價圖急賣，全價五萬元。電話：Mr. Gill, 873-1151

兩垂房屋有土車出賣

取價四萬式千五百元，雖緬街與喜士定街二十個街位，屋外要些少工作，電話 Henderson 298-2151 United Rly. （廿四小時）736-2831

新屋樓下出租

近學校交通便二房一廳全地毯廚廁齊備自門口電二九四一二五三式

光大靚房出租

傢私齊備適合女士請電話三式一一OC五五

二、三樓全間出租

三大房廳書平另菓舖出讓內有居住地年長有意電 874-3027 薛洽

土庫出租

一房廚廁俱備位於緬街二十八街電話：八七六一四二九八

二層大屋屋主廉售

荷蘭式，一樓兩房二廳，大廚房浴室，二樓二房一廳廚房，浴廁分開，大陽台，三樓二房及地下室，乃街夾廿七，廿八街間，取價五萬式千九百元。上午九時前下午六時後電二式八 九三五五。

新建共同管理柏文出賣

時代化一睡房，每組均有壁爐，藝術家主辦裝修，有升降機，離華區僅五分鐘，離商場與巴士兩個街位，定銀壹千九百五十元，全價由三萬四千九百九十五元起碼。開放時間，星期一至五日，下午一時至九時，星期六上午十一時至下午五時，星期日正午十式時至下午六時。Garden Terrace, 1516 Charles St., Vancouver, B.C. 離山孖梳西邊兩個街位，離第一街北部四個街位。洽商處：United Realty Ltd. 電話：251-1374

相隣升屋建築家自賣

每間壹千四百三十方尺，星期六，星期日下午式時至五時開放。位於 6714-16 Kitchener St. 電話：298-4670, 937-5978 洽。

業餘修理電視

大公司彩色電視技師，廿五元包修彩色電視，免收服務費（材料另計）五時後電：四三八一九〇九六嚴。

大間住宅出賣

喜士定街展覽會對面，在片打街三千三百號左右，有一間三家人住屋，每伙有厠所浴室，廚房雪櫃爐頭，頂樓有四大房間，一樓有五個大房間，地下有三個大房，熱水及暖水爐，暖氣齊備，有雙車房，門也是自動，有大的種植玻璃屋，近學校，交通方便，開價六萬五千五百元。百代實業有限公司 黃奕志電話 683-3655, 683-7876

業主自賣

2 Lot 商業地 50×120 Prince Rupert Area. 每Lot只賣五千元。電話：688-9848 or 874-3585 張先生。

我們辦理汽車保險

及一切保險事業，辦事妥善，使你滿意 Hilton Monitor Insurance Agencies Ltd. W. G. Jardine 揸甸氏白 4458 Main St. Vancouver, V5V 3R3 Phone 879-6288

新土庫出租

三房一廳廚厠浴室包電火暖氣近學校交通方便有意者請電話三二一一六〇五一接洽

新屋出售

歡迎舊屋換新屋

242 W 63 八萬四千九百元，每日晚上七時至九時開放週末中午三點。48 Dieppe Place 特大屋，合大家庭九萬五千元正。

棟樑建業公司電話 261-3463

住宅業主自賣

四睡房，兩廚房，客廳，餐室，三間浴室機具，洗衣室與貯物室，娛樂室有酒巴，三年屋。位於 4688 Union St., N. Burnaby 電話 298-0491

△ 代東

謹訂於公元一九七七年元月廿日（星期日）下午三時爲慶祝本堂第廿二週年紀念聯歡慶典潔茗恭候同日下午五時假座新樂酒家公議眉時敬請各位堂員駕臨指導藉增光寵曷勝榮幸

附註：席金男七元，婦女兒童五元，請於廿八日前到永生號，鄧世雄先生及藍鷹餐室報名。地址一三〇東喜士定街

旅加南陽總堂同人敬約

△ 代東

本黨謹訂於公元一九吉吉年二月六日（星期日）午后一時舉行成立第五十八週年紀念暨黨社聯合春宴敬治潔茗並於同日下午六時設讌於本埠銀龍酒家歡叙屆時統請

洪門民治黨駐美洲總部
加總支部暨各支分部
達權總社暨各支社及洪門各級附屬機構
叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸。

卡技利民治黨
達權社仝人敬約

DART COON CLUB 116-3rd Ave. S.E. Calgary Alta.

兩年新上下孖屋

七街東一四九二一九八號，街角地 每層一廳三房，用客自付電火暖氣，年淨人息有八厘投資穩健，又保值，價八萬九千。

經濟唐人街大屋

片打街一〇一六號，前座一廳四房，後座一廳一房，各獨立廚浴，自住收租皆合，價四萬三。

鍾宗怡 ANDY CHUNG 電二九一一六七六四
百信實業公司電六八四一八〇二五
傳呼電話 687-7711-802 號

街角商店兼住宿出賣

位於Mission, B.C. 市鎮，發展中盛區，時代化四睡房住宿同在一層，大花園地段，業主必要出賣，經紀免問，與 Mr. O'Hara 826-3177, 298-3020 洽商

結實靚屋自賣

826 Triumph St. 三房兩廳 近學校和巴士站，只賣三萬五千元電 327-8865

華區地段出售

樓宇大廈地段，位於雲高華埠華區天寶街六百號街位，相連發聯地段，取價三萬五千元，詳情請與廖卓明律師，黃碧雲律師樓查詢，撥電話六八五一八三三一與黃君商量。地址緬街四〇八號。

華麗別墅自賣

列治文新區一千六百方呎，落地泳池，夏威夷花園，三年新，賤價急售七萬多元，英語電話 277-6056 或親到 1142 Seaport Ave, Richmond

中藝公司

CHINA ARTS & CRAFTS LTD.
33 East Hastings St. Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9

國際書店 1977年 徵求訂閱
中國期刊訂戶
由1976年11月1日至1977年1月31日
訂戶均贈送美麗的77年月曆一份

刊名	一年	二年	三年	另加航空郵費(每年)
人民畫報(中英)	4.00	6.00	8.00	18.00
中國醫學什誌(中)	10.80	16.20	21.60	16.50
中國醫學什誌(英)	9.00	13.50	18.00	9.00
人民日報	9.00			106.00
紅旗	1.32			13.00
民族畫報	5.00			18.00
歷史研究	1.80			10.00
中國對外貿易(中英)	3.00	4.50	6.00	9.00
建築學報	3.60			5.50
中國科學(英)	15.60	23.40	31.20	13.50
中國科學(中)	10.80	16.20	21.60	13.50
◁其他中文什誌多種，歡迎函詢▷				
北京週報(英)	4.50	6.75	9.00	(航空)
中國建設(英)	3.00	4.50	6.02	(航空)
中國文學(英)	4.02	6.00	8.00	

訂閱單
姓名（英文）
地址（英文）
期刊名稱： 訂一年 二年 三年
請將訂閱單連支票寄交中藝公司

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
V6A 1B9
PHONE 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

歐洲八國旅行團，包括美國倫敦，丹麥，瑞典，芬蘭，蘇聯，波蘭，德國及法國。由雲哥華一九七七年五月廿一號出發。行程共廿五天，如有意參加者，請打電話 683-5656 詢問

太平洋旅行社

地址：溫哥華片打街東七十一號

鐵城崇義總會一九七七年第六十三屆新任職員表

主席：鄭今後 王華進
書記：余耀彬 蕭關漢
外交：雷炳威 林煥彬
理財：黃善同 鄭宗發
慈善：周祖耀 林幹禧
監督：方錫漢 鄭衛添
調查：黃潤銓 李錦光
會計：蕭煥文 湯錦波
幹事：鄭釗容 蕭文蔚 蕭煥鈿 黃煥成
董事：陳金樂 鄭釗衍 蕭章垣 鄭瑤階
鄭子章 鄭銳民 林瑞和 鄭宗勵
鄭計祥 余世積 馬成 黃煥根
陳健威 黃英立 郭琳昌 方勵強
蕭瑞明 李文發 楊少波

鐵城崇義實業部第五十七屆職員表

部長：陳健威 馬成
書記：黃煥根 蕭關漢
理財：蕭煥文 王華進
外交：雷炳威 林煥彬
修葺委員：郭琳標 李銘光 鄭宗發 林幹禧

鐵城崇義體育會一九七七年第三屆新任職員表

會長：鄭宗勵 黃英立
書記：黃潤銓 湯錦波
監督：黃煥根 楊少波
總務：周祖耀 林幹禧
理財：黃善同 鄭計祥
外交：方勵強 鄭銳民
慈善：黃煥成 鄭釗衍
核數：蕭煥文 李文發
文娛：李銘光 李錦衛文
醒獅國術主任：方錫漢 蕭文蔚
婦女主任：陳芳銓彩 鄭黃紹容
執行委員：鄭衛添 蕭煥鈿 郭琳標
蕭德文 周蕭金光 余耀彬
郭琳昌 鄭子雄 湯錦銓
顧問：王華進 鄭今後 蕭關漢 雷炳威